

Lieta C-144/02

Eiropas Kopienu Komisija

pret

Vācijas Federatīvo Republiku

Valsts pienākumu neizpilde – Direktīva 77/388/EEK – PVN – 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts – Nodokļa bāze – Subsīdija, kas tieši saistīta ar cenu – Regula (EK) Nr. 603/95 – Atbalsti, kas piešķirti žvērņu rupju lopbarības tirgū

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Dalībvalstu tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma – Nodokļa bāze – Preču piegāde un pakalpojumu sniegšana – Subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu – Jēdziens – Atbalsti, kas piešķirti žvērņu rupju lopbarības tirgū – Izslēgšana – Valsts sistēma, saskaņā ar kuru minēto atbalstu summas neapliek ar pievienotās vērtības nodokli – Pieaujamība

(Padomes Direktīvas 77/388 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts)

Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts noteic, ka ar pievienotās vērtības nodokli apliek preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas pilnu vērtību, paredzot, ka nodokļa bāze ietver subsīdijas, kas tieši saistītas ar attiecīgo darījumu cenu un ir izmaksētas nodokļu maksātājiem. Dalībvalsts, kas neapliek ar nodokli atbalstu summas, kuras piešķirtas, piemērojot Regulu Nr. 603/95 par žvērņu rupju lopbarības tirgus kopīgo organizāciju, neizpilda pienākumus, ko tai uzliek šie noteikumi.

Faktiski jēdziens "subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu" ietver vienīgi tās subsīdijas, kas veido pilnu vai daļu atlīdzību par preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas darījumu un ko trešās personas ir samaksājušas pārdēvējam vai pakalpojuma sniedzējam.

Nosacījumi minēto atbalstu aplikšanai ar nodokli nav īstenojušies gadījumā, ja pārstrādes uzņēmums pēc žvērņu šanas pārdod žvērņu rupju lopbarību, ko tas ir iegādājies no zaķu rupju lopbarības ražotājiem, jo šajā gadījumā atbalsts nav piešķirts konkrēti pārstrādes uzņēmumam, lai tas piegādātu pircējam žvērņu rupju lopbarību par cenu, kas ir zemāka nekā cena pasaules tirgū. Tie nav īstenojušies arī gadījumā, ja šāds uzņēmums noslēdz pašu pasūtījuma līgumu ar zaķu rupju lopbarības ražotāju, jo pārstrādes uzņēmums, kas saņem atbalstu, šajā gadījumā negēst no tās labumu un šis uzņēmums pilda tikai starpnieka lomu attiecībā starp organizāciju, kas piešķir atbalstu, un rupju lopbarības ražotāju.

(sal. ar 26.-27., 31.-32., 36., 38., 42., 45. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2004. gada 15. j?lij? (*)

Valsts pien?kumu neizpilde – Direkt?va 77/388/EEK – PVN – 11. panta A da?as 1. punkta a) apak?punkts – Nodok?a b?ze – Subs?dija, kas tieši saist?ta ar cenu – Regula (EK) Nr. 603/95 – Atbalsti, kas pie?irti ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tirg?

Lieta C-144/02

Eiropas Kopienu Komisija, ko p?rst?v E. Traversa [*E. Traversa*] un K. Gross [*K. Gross*], p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

pras?t?ja,

pret

V?cijas Federat?vo Republiku, ko p?rst?v M. Lumma [*M. Lumma*], p?rst?vis,

atbild?t?ja,

ko atbalsta

Somijas Republika, ko p?rst?v T. Pinne [*T. Pynnä*] un E. Biglina [*E. Bygglin*], p?rst?ves, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

un

Zviedrijas Karaliste, ko p?rst?v A. Kruse [*A. Kruse*] un A. Falka [*A. Falk*] p?rst?vji, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

personas, kas iest?juš?s liet?,

par pras?bu atz?t, ka, neapliekot ar pievienot?s v?rt?bas nodokli atbalstu summas, kas izmaks?tas, piem?rojot Padomes 1995. gada 21. febru?ra Regulu (EK) Nr. 603/95 par ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tirgus kop?go organiz?ciju (OV L 63, 1. lpp.), V?cijas Federat?v? Republika nav izpild?jusi pien?kumus, ko tai uzliek 11. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestaj? direkt?v? 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.).

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekš?s d?t?js K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši K. Gulmans [*C. Gulmann*] (referents), Ž. P. Puisoš? [*J.-P. Puissochet*], H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*] un N. Kolnerika [*N. Colneric*],

?ener?ladvok?ts L. A. H?lhuds [*L. A. Geelhoed*],

sekretāre L. Hjēleta [L. Hewlett], galvenā administratore,

vēmot vērā ziņojumu tiesas sēdē,

noklausījies mutvārdu apsvērumus, ko tiesas sēdē 2003. gada 16. oktobrī sniedza Komisija, ko pārstāv E. Traversa, K. Gross, I. Koskinens [I. Koskinen] un K. Simonsons [K. Simonsson], pārstāvji; Vācijas Federatīvā Republika, ko pārstāv M. Lumma, pārstāvis; Somijas Republika, ko pārstāv T. Pinne, pārstāve; un Zviedrijas Karaliste, ko pārstāv A. Kruse, pārstāvis,

noklausījies ģenerālvokāļa secinājumus tiesas sēdē 2003. gada 27. novembrī,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Ar prasības pieteikumu, kas Tiesas kancelejā iesniegts 2002. gada 17. aprīlī, Eiropas Kopienu Komisija atbilstoši EKL 226. pantam cēla prasību nolūkā atzīt, ka, neapliekot ar pievienotās vērtības nodokli (turpmāk tekstā – "PVN") atbalstu summas, kas izmaksātas, piemērojot Padomes 1995. gada 21. februāra Regulu (EK) Nr. 603/95 par žvītņu rupjās lopbarības tirgus kopīgo organizāciju (OV L 63, 1. lpp.), Vācijas Federatīvā Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek 11. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp., turpmāk tekstā – "Sestā direktīva").

Atbilstošās tiesību normas

Kopienas regulējums PVN jomā

2 Sestās direktīvas 2. panta 1. punkts pakāuj aplikšanai ar PVN "preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, ko par atlīdzību attiecīgās valsts teritorijā veicis nodokļu maksātājs, kas kā tirdzniecības".

3 Tās pašas direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts noteic:

"Summa, kurai uzliek nodokli [nodokļa bāze], ir:

a) preču piegādēm un pakalpojumu sniegšanai [...] visa summa, kas veido atlīdzību, kuru piegādātājs ir saņēmis vai kura tam jāsaņem no pircēja, klienta vai trešās personas par šādām piegādēm, ieskaitot subsīdijas, kas tieši saistītas ar šādu piegāžu cenām."

Kopienas regulējums attiecībā uz atbalstu par žvītņu rupjo lopbarību

4 Regulas Nr. 603/95 3. pants paredz, ka par tonnu mēsliņģu karstumā žvītņu rupjās lopbarības tiek piešķirts atbalsts EUR 68,83 apmērā un par tonnu saulē žvītņu rupjās lopbarības tiek piešķirts atbalsts EUR 38,64 apmērā.

5 Regulas Nr. 603/95 4. pants, kas ir grozīts ar Padomes 1995. gada 9. jūnija Regulu (EK) Nr. 1347/95 (OV L 131, 1. lpp.), nosaka lopbarības produktu maksimālo garantēto apjomu, par kuru katrē tirdzniecības gadā var piešķirt atbalstu. Bez tam šis pants sadala maksimālo garantēto apjomu starp dalībvalstīm.

6 Regulas Nr. 603/95 5. pants noteic:

"Ja ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas apjoms, par kuru pieprasa atbalstu [..], jebkur? tirdzniec?bas gad? p?rsniedz attiec?gi 4. pant? [..] min?tos maksim?los garant?tos apjomus, atbalstu, kas j?izmaks? konkr?taj? gad?, apr??ina š?di:

- par pirmajiem 5 %, par ko ir p?rsniegts maksim?lais garant?tais apjoms, atbalstu vis?s dal?bvalst?s samazina par apjomu, kas ir proporcion?ls p?rsniegtajam apjomam,
- ja maksim?lais garant?tais apjoms ir p?rsniegts vair?k nek? par 5 %, tad atbalsta apjomu papildus samazina katr? dal?bvalst?, kas p?rsniegusi valsts garant?to apjomu vair?k nek? par 5 %, proporcion?li p?rsniegtajam apjomam.

[..]"

7 Regulas Nr. 603/95 6. panta 2. punkts izvirza pras?bu – lai sa?emtu atbalsta maks?juma avansu, attiec?g? rupj? lopbar?ba j?izved no p?rstr?des uz??muma.

8 Regulas Nr. 603/95 8. pants paredz:

"Atbalstu, kas noteikts 3. pant?, p?c iesaist?t?s puses piepras?juma pieš?ir par ž?v?to rupjo lopbar?bu, kas izvesta no p?rstr?des uz??muma un atbilst š?diem krit?rijiem:

- a) maksim?lajam mitruma saturam j?b?t starp 11 un 14 %, un tas var atš?irties atkar?b? no produkta noform?juma;
- b) minim?lais kopprote?na saturs sausr? nedr?kst b?t zem?ks par:
 - 15 % attiec?b? uz 1. panta a) apakšpunkt? un 1 panta b) apakšpunkta otraj? ievilkum? uzskait?tajiem produktiem,
 - 45 % attiec?b? uz pirm? panta b) apakšpunkta 1) ievilkum? uzskait?tajiem produktiem;
- c) ž?v?tajai rupjajai lopbar?bai j?b?t nevoj?tai, ar nevainojamu un tirgus pras?b?m atbilstošu kvalit?ti.

Citus nosac?jumus, jo ?paši attiec?b? uz kokš?iedru un karot?na saturu, var noteikt [..]."

9 Regulas Nr. 603/95 9. panta c) apakšpunkts noteic:

"Atbalstu, kas noteikts 3. pant?, pieš?ir tikai tiem uz??mumiem [..], kuri:

[..]

- c) atbilst vismaz vienai no š?d?m kategorij?m:
 - uz??mumi, kas nosl?guši l?gumus ar ražot?jiem par rupj?s lopbar?bas ž?v?šanu,
 - uz??mumi, kas p?rstr?d?juši pašu audz?t?s kult?ras, vai ar? ražot?ju grupas uz??mumi, kas p?rstr?d?juši savas grupas biedru audz?t?s kult?ras,
 - uz??mumi, kuri savus kr?jumus ieguvuši no juridisk?m vai fizisk?m person?m, kas sniedz garantijas, kuras v?l j?nosaka, un kas nosl?gušas ar rupj?s lopbar?bas ražot?jiem l?gumus par ž?v?šanu; š?s juridisk?s vai fizisk?s personas ir pirc?ji, kurus apstiprin?jušas rupj?s lopbar?bas izcelsmes dal?bvalsts kompetent?s iest?des."

10 Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punkts preciz?:

"Ja 9. panta c) apakšpunkta pirmaj? ievilkum? min?tie l?gumi ir ?pašie pas?t?juma l?gumi par ražot?ju pieg?d?t?s rupj?s lopbar?bas p?rstr?di, tajos nor?da plat?bu, kur? uzaudz?t?s kult?ras j?nog?d? p?rstr?dei, k? ar? iek?auj klauzulu par p?rstr?des uz??muma pien?kumu izmaks?t ražot?jam 3. pant? preciz?to atbalstu, ko vi?i sa?em par saska?? ar l?gumu p?rstr?d?tajiem apjomiem."

Pirmstiesas proced?ra un pras?ba

11 1998. gada 20. novembr?, konstat?jot, ka V?cijas Federat?v? Republika neaplika ar PVN atbalstus, kas izmaks?ti atbilstoši Regulai Nr. 603/95, un uzskatot, ka š?da situ?cija ir pretrun? Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunktam, Komisija atbilstoši EKL 169. pant? (jaunaj? redakcij? – EKL 226. pant?) paredz?tajai proced?rai ar br?din?juma v?stuli l?dza V?cijas Federat?vo Republiku divu m?nešu termi?? iesniegt paskaidrojumu.

12 V?cijas Federat?v?s Republikas vald?ba ar 1999. gada 25. marta v?stuli atbild?ja, ka subs?dija ir j?iek?auj nodok?a b?z? vien?gi tad, ja t? veido da?u no atl?dz?bas, ko maks? treš?s personas. Lai subs?diju iek?autu nodok?a b?z?, ir j?past?v tiešai saiknei starp subs?dijas pieš?iršanu un ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas pieg?d?m, ko ražošanas uz??mumi sniedz t?s pirc?jiem. Ir nepieciešams, lai par ž?v?tu rupjo lopbar?bu pieš?irto atbalstu var?tu saist?t ar daž?d?m š?s produkcijas pieg?d?m. Tom?r attiec?go atbalstu nav iesp?jams saist?t ar noteikta apjoma ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas p?rdošanu.

13 Komisija ar 1999. gada 15. septembra v?stuli nos?t?ja V?cijas Federat?vajai Republikai argument?tu atzinumu, aicinot V?cijas Federat?vo Republiku veikt vajadz?gos pas?kumus, lai izpild?tu š? atzinuma pras?bas divu m?nešu termi??. Papildus Komisija atz?m?ja, ka, nepast?vot atbalstam, ž?v?t? rupj? lopbar?ba tiktu p?rdota par augst?ku cenu, kas piln?b? b?tu pak?auta aplikšanai ar PVN.

14 T? k? V?cijas vald?ba nesniedza atbildi uz argument?to atzinumu, Komisija nol?ma celt šo pras?bu.

15 Tiesas priekšs?d?t?js ar 2002. gada 16. septembra r?kojumu at??va Somijas Republikai un Zviedrijas Karalistei iest?ties liet? atbild?t?jas pras?jumu atbalstam.

Par lietas b?t?bu

Lietas dal?bnieku argumenti

16 Komisija uzskata, ka ar PVN ir apliekami dar?jumi, ko rupj?s lopbar?bas p?rstr?des uz??mumi veic divos no trim iesp?jamiem veidiem, proti:

– p?rkot za?o rupjo lopbar?bu no ražot?jiem un p?c tam p?rdodot p?rstr?d?to produktu trešaj?m person?m,

– nosl?dzot ar ražot?jiem ?pašos pas?t?juma l?gumus par za??s rupj?s lopbar?bas p?rstr?di bez ?pašuma ties?bu nodošanas uz to un p?c tam atdodot p?rstr?d?to produktu atpaka? šiem ražot?jiem.

17 Ja p?rstr?des uz??mumi uzp?rk rupjo lopbar?bu no ražot?jiem, lai v?l?k to p?rdotu trešaj?m person?m, tiek nosl?gti pre?u pirkuma un atk?rtotas p?rdošanas l?gumi; tie ir dar?jumi, kurus ac?mredzami j?uzskata par pre?u pieg?d?m Sest?s direkt?vas noz?m? un attiec?gi j?aplika ar

nodokli.

18 Ķpašo pas?t?juma l?gumu gad?jum?, kad p?rstr?des uz??mums dehidr?to rupjo lopbar?bu atdod atpaka? za??s lopbar?bas ra?ot?jam, š?ds dar?jums ir j?uzskata par rupj?s lopbar?bas ž?v?šanas pakalpojuma sniegšanu. T?d?j?di š?da pakalpojuma sniegšana k? t?da ir apliekama ar nodokli, pamatojoties uz Sesto direkt?vu.

19 Atbilstoši š?s Direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunktam apliekamie dar?jumi b?tu pamats, lai saska?? ar Regulu Nr. 603/95 izmaks?tos atbalstus apliktu ar PVN.

20 Komisija atz?m?, ka, saska?? ar Regulas Nr. 603/95 9. panta noteikumiem, "[a]tbalstu, kas noteikts 3. pant?, pieš?ir tikai [...] p?rstr?des uz??mumiem [...]". T?tad šie uz??mumi ir subs?dijas sa??m?ji j?dziena juridisk? noz?m?, ko Kopienas likumdev?js ir v?l?jies nor?d?t, Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkt? atsaucoties uz "atl?dz?bu [...], ko ir sa??mis pieg?d?t?js vai pakalpojumu sniedz?js". Regula Nr. 603/95 nemin nevienu citu ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas p?rdošanas atbalsta sa??m?ju j?dziena juridisk? noz?m?.

21 Komisija atz?st, ka subs?dija, kas pieš?irta noteiktas kategorijas uz??mumiem, var rad?t ekonomiski labv?l?gas sekas operatoriem, kas ražošanas proces? atrodas gan pirms subsid?tiem uz??mumiem (šaj? gad?jum? – za??s rupj?s lopbar?bas ra?ot?ji), gan p?c tiem (šaj? gad?jum? – lopbar?bas audz?t?ji). Komisija atz?m?, ka Ķpašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? pats Kopienas likumdev?js Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punkt? pieprasa, lai p?rstr?des uz??mums izmaks? ra?ot?jiem atbalstu, kas sa?emts no intervences organiz?cijas.

22 Tom?r ne iesp?ja, ka subs?dija rada ekonomiski labv?l?gas sekas citiem operatoriem, ne pien?kums piln? apm?r? vai da??ji atmaks?t subs?diju citiem operatoriem nek?di nemaina probl?mas juridisko b?t?bu. Atbalsta sa??m?js j?dziena juridisk? noz?m?, proti – p?rstr?des uz??mums, ir j?noš?ir no subs?dijas netieš? labuma guv?ja j?dziena ekonomisk? noz?m?.

23 Komisija uzsver, ka, Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkt? lietojot j?dzienu "subs?dijas, kas tieši saist?tas ar cenu", Kopienas likumdev?js ir v?l?jies PVN b?z? ietvert visus atbalstus, kas tieši ietekm? pieg?d?t?ja vai pakalpojuma sniedz?ja sa?emt?s atl?dz?bas summu. Š?m subs?dij?m ir j?b?t tieš? vai pat c?lonisk? saikn? ar prec?zi apr??in?tu vai apr??in?mu pre?u vai pakalpojumu pieg?di: atbalstu pieš?ir t?d? apm?r?, k?d? š?s preces vai pakalpojumi ir faktiski p?rdoti tirg?. T? tas ir šaj? gad?jum?.

24 V?cijas Federat?v?s Republikas vald?ba uzsver, ka "subs?dijas, kas tieši saist?tas ar cenu" Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkta noz?m? ir apliekamas ar nodokli vien?gi tad, ja t?s:

- veido atl?dz?bu par pre?u pieg?di vai pakalpojumu sniegšanu, ko sa?em subs?dijas sa??m?js,
- ir cieši saist?tas ar cenu.

25 V?cijas Federat?v?s Republikas vald?ba, kuru atbalsta Zviedrijas un Somijas vald?bas, apgalvo, ka izskat?maj? liet? šie nosac?jumi nav ?stenojušies.

Tiesas v?rt?jums

26 Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts, tajā noteiktos gadījumos paredzot, ka PVN bēze ietver subsīdijas, ko saņemmuši nodokļu maksātāji, ir vērsti uz to, lai pakāutu aplikšanai ar PVN preču vai pakalpojumu sniegšanas pilnu vērtību, un tādējādi izvairītos no tā, ka subsīdijas izmaksas rezultātā samazinās nodokļa ieņēmumi.

27 Atbilstoši šīs normas redakcijai, to piemēro gadījumā, kad subsīdija ir tieši saistīta ar attiecīgā darījuma cenu.

28 Lai tas tā būtu, subsīdiju vispirms ir jāizmaksā tieši subsidijamam operatoram, lai viņš piegādātu noteiktu preci vai sniegtu noteiktu pakalpojumu. Vienīgi tādā gadījumā subsīdiju var uzskatīt par atlīdzību par preces piegādi vai pakalpojuma sniegšanu, kas attiecīgi ir aplikama ar nodokli. Paši ir jāatzīmē, ka tiesības uz subsīdiju tās saņēmējam rodas brīdī, kad tas ir veicis ar nodokli aplikamo darījumu (2001. gada 22. novembra spriedums lietā C-184/00 *Office des produits wallons, Recueil 2001*, I-9115. lpp., 12. un 13. punkts).

29 Turklāt ir jāpārbauda, vai preces pircēji vai pakalpojuma saņēmēji gēst labumu no subsīdijas, kas pieširta tās saņēmējam. Ir nepieciešams, lai cena, ko maksā pircējs vai pakalpojuma saņēmējs, būtu noteikta tā, ka tā samazinās proporcionāli preces pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam pieširtajai subsīdijai, kura tādējādi veido viņu noteiktās cenas sastāvdaļu. Tātad ir objektīvi jāpārbauda, vai tas apstāklis, ka pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam ir pieširta subsīdija, ļauj tam pārdot preci vai sniegt pakalpojumu par zemāku cenu nekā tā, ko viņš pieprasītu, ja subsīdijas nebūtu (iepriekš minētā sprieduma *Office des produits wallons* 14. punkts).

30 Atlīdzībā, kas izpaužas subsīdijas veidā, ir jābūt vismaz nosakāmai. Nav nepieciešams, lai subsīdijas apmērs precīzi atbilstu piegādātās preces vai sniegtā pakalpojuma cenas samazinājumam. Ir pietiekami, ja pastāv būtiska saikne starp šo cenas samazinājumu un minēto subsīdiju, kura var būt ar iepriekš noteiktu likmi (iepriekš minētā sprieduma *Office des produits wallons* 17. punkts).

31 Rezumējot iepriekš minēto, jādziens "subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu" Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē ietver vienīgi subsīdijas, kas veido pilnu vai daļēju atlīdzību par preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas darījumu, ko trešās personas ir samaksājušas pārdevējam vai pakalpojumu sniedzējam (iepriekš minētā sprieduma *Office des produits wallons* 18. punkts).

32 Šajā gadījumā ir jāatzīst, ka ne uz vienu no Komisijas minētajām darījumu kategorijām, proti – pirmo, kad pārstrādes uzņēmums pēc žēvēšanas pārdo rupjo lopbarību, kas uzpirkta no zaķs rupjs lopbarības ražotājiem, un otro, kad pārstrādes uzņēmums ir noslēdzis pašo pasūtījuma līgumu ar zaķs rupjs lopbarības ražotāju, – nav īstenojušies nosacījumi, lai šos darījumus apliktu ar PVN.

No ražotājiem uzpirktās rupjs lopbarības pārdošana pēc žēvēšanas

33 Komisija arī apgalvo – ja pārstrādes uzņēmums, kas ieguvis izejvielu no zaķs rupjs lopbarības ražotājiem, pēc tam pārdo žēvēto rupjo lopbarību, tad pārdošana ir preču piegāde Sestās direktīvas nozīmē.

34 Atbalstu izmaksā pārstrādes uzņēmumam, kas to var brīvi izmantot.

35 Tom?r atbalsts nav tieši saist?ts ar nodokli apliekam? dar?juma cenu Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkta noz?m?.

36 Šaj? gad?jum? atbalsts nav izmaks?ts konkr?ti t?p?c, lai p?rstr?des uz??mums pieg?d?tu ž?v?to rupjo lopbar?bu pirc?jam.

37 Šaj? liet? t?s dal?bniekiem ir vienots viedoklis par to, ka pasaules tirg? nepast?v ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tr?kums. Neapšaub?ms ir ar? tas, ka atbalsta sist?mas m?r?is ir, pirmk?rt, veicin?t ražošanu Kopien? – par sp?ti tam, ka ražošanas izmaksas ir augst?kas par ražošanas izmaks?m pasaules tirg?, – lai nodrošin?tu iekš?jo pieg?des avotu, un, otrk?rt, ražot kvalit?vu ž?v?to rupjo lopbar?bu. Šai sakar? Regulas Nr. 603/95 preambulas vienpadsmitais apsv?rums uzsver "m?r?i, kas v?rstis uz to, lai veicin?tu regul?ru za??s rupj?s lopbar?bas pieg?di p?rstr?des uz??mumiem un ?autu ražot?jiem g?t labumu no atbalsta sh?mas", un desmitais apsv?rums atz?st nepieciešam?bu noteikt ž?v?tajai rupjajai lopbar?bai, par ko ir ties?bas sa?emt atbalstu, oblig?t?s kvalit?tes pras?bas, kas ir nor?d?tas š?s regulas 8. pant?.

38 No š? konteksta neizriet, ka atbalsta sh?ma b?tu v?rsta uz pat?ri?a veicin?šanu. T? nav v?rsta uz to, lai rosin?tu treš?s personas pirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu par cenu, kas, pateicoties atbalstam, ir zem?ka par cenu pasaules tirg? – situ?ciju, kur? PVN b?ze, kas ir ierobežota l?dz samaks?tajai cenai, neatbilstu pilnai pieg?d?t?s preces v?rt?bai. Atbalsta sh?ma ir v?rsta uz to, lai š?s treš?s personas Kopien? var?tu iepirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu par cenu, kas ir sal?dzin?ma ar cen?m pasaules tirg? – cenu, par kuru t?m jebkur? gad?jum? past?v?tu iesp?ja nopirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu ?rpus Kopienas, ja, nepast?vot atbalstam, t?s pied?v?jums Kopienas iekšien? b?tu nepietiekams vai nepast?v?tu visp?r. T?d?j?di, apliekot šo cenu ar PVN, tiek aptverta preces pilna tirgus v?rt?ba.

39 Vien?gi ar š?du pamatojumu un nep?rbaudot, vai ir ?stenojušies citi nosac?jumi, lai atbalstu iek?autu PVN b?z?, ir j?atz?st – Komisijas izvirk?t? pretenzija attiec?b? uz dar?jumu, kad no ražot?jiem uzpirkto rupjo lopbar?bu p?c t?s ž?v?šanas p?rdod, nav pamatota.

?pašais pas?t?juma l?gums

40 Komisija ar? atz?m?, ka ?paš? pas?t?juma l?guma priekšmets ir sniegt ž?v?šanas pakalpojumu, tas ir, pakalpojumu, ko p?rstr?des uz??mums sniedz za??s rupj?s lopbar?bas ražot?jam.

41 Tom?r Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkts paredz, ka subs?dija, lai t? b?tu apliekama ar nodokli, ir j?izmaks? preces pieg?d?t?jam vai pakalpojuma sniedz?jam t?, lai vi?š to var?tu br?vi izmantot.

42 Ta?u ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? atbalsts, ko sa?em p?rstr?des uz??mums, nepaliek t? br?v? r?c?b?.

43 Protams, Regulas Nr. 603/95 9. pants paredz, ka "[a]tbalstu pieš?ir tikai [...] p?rstr?des uz??mumiem [...]".

44 Tom?r Regulas Nr. 603/95 preambulas piecpadsmitais apsv?rums paredz, ka ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? atbalstu atdod atpaka? ražot?jam, un min?t?s Regulas 11. panta 2. punkts uzliek p?rstr?des uz??mumiem pien?kumu izmaks?t ražot?jiem atbalstu, ko p?rstr?des uz??mumi sa?em par apjomu, kas p?rstr?d?ti saska?? ar l?gumiem.

45 T?d?j?di p?rstr?des uz??mums nevar br?vi izmantot sa?emto atbalstu. Tas pilda tikai starpnieka lomu starp organiz?ciju, kas pieš?ir atbalstu, un rupj?s lopbar?bas ražot?ju. ?emot to

v?r?, nevar piekrist Komisijas pied?v?tajam krit?rijam, kas balst?s uz j?dzienu subs?dijas "juridiskais sa??m?js", neraugoties uz t? ekonomisko izdev?gumu.

46 Š?dos apst?k?os atbalstu nevar uzskat?t par atl?dz?bu, ko par sniegto pakalpojumu sa?em p?rstr?des uz??mums, un atbalsts ne?auj tam sniegt šo pakalpojumu par zem?ku cenu.

47 T?gad ž?v?šanas pakalpojumu cen? ir j?ietver parast?s ražošanas izmaksas t?, ka, apliekot šo cenu ar PVN, tiek ietverta pakalpojuma pilna v?rt?ba.

48 Atbalsts, ko sa?em ražot?js, samazina tam ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas izmaksas. Tom?r izmaksas nesamazin?s br?d?, kad tiek veikta samaksa par apliekamo dar?jumu. Izmaksas samazin?s p?c tam, kad jau ir samaks?ta pakalpojuma pilnai v?rt?bai atbilstoša cena.

49 Ja atbalstu, kura gala sa??m?js ir za??s rupj?s lopbar?bas ražot?js, ar? iek?autu PVN b?z?, t? rezult?t? ž?v?šanas dar?jumu apliktu ar p?rm?r?gi lielu nodokli pret?ji Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkta m?r?im.

50 Vien?gi ar š?du pamatojumu un nep?rbaudot, vai ir ?stenojušies citi nosac?jumi, lai atbalstu iek?autu nodok?a b?z?, ir j?atz?st – Komisijas izvirz?t? pretenzija attiec?b? uz ?pašiem pas?t?juma l?gumiem nav pamatota.

51 Rezum?jot iepriekš min?to, t? k? neviena no div?m Komisijas izvirz?taj?m pretenzij?m nav pamatota, pras?ba ir j?noraida.

Par ties?šan?s izdevumiem

52 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punkta noteikumiem, lietas dal?bniekam, kam spriedums ir nelabv?l?gs, piespriež atl?dzin?t izdevumus, ja to ir pras?jis lietas dal?bnieks, kuram spriedums ir labv?l?gs. T? k? Komisijai spriedums ir nelabv?l?gs, tai j?piespriež atl?dzin?t izdevumus saska?? ar atbild?t?jas pras?jumiem.

53 Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste, kuras ir iest?juš?s liet? atbild?t?jas iesniegto pras?jumu atbalstam, sedz savus izdevumus pašas atbilstoši Reglamenta 69. panta 4. punktam.

Ar š?du pamatojumu

TIESA (otr? pal?ta)

nospriež:

- 1) **pras?bu noraid?t;**
- 2) **Eiropas Kopienu Komisija atl?dzina ties?šan?s izdevumus;**
- 3) **Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste sedz savus izdevumus pašas.**

Timmermanss

Gulmans

Puisoš?

Kolnerika

Kunja Rodrigess

Pasludināts atklātā Tiesas sēdē Luksemburgā 2004. gada 15. jūlijā.

Sekretārs

Otrās palātas priekšsēdētājs

R. Grass [*R. Grass*]

K. V. A. Timmermans

* Tiesvedības valoda – vācu.